

MMSE 10/30 Sul piacere di cantare

Testo inviato da C. S. (familiare e Psicologa) frequentante il corso di Formazione per la Conduzione di Gruppi ABC 2024 La conversazione è stata registrata in modo palese con il consenso informato del conversante come era in grado di esprimerlo. La trascrizione è fedele, comprese le parole mal formate, tronche, ripetute e le frasi senza senso. Il nome dell'anziano e ogni dato che possa permettere l'identificazione sua o di altre persone e luoghi è stato alterato per rispettarne la privacy.

Inviando il testo ne autorizzo la pubblicazione su www.gruppoanchise.it e l'uso per attività di ricerca, formazione, divulgazione scientifica e cura.

La conversante

Mia madre, 84 anni, soffre di Alzheimer dal 2012, anno della diagnosi, e vive nell'appartamento attiguo al mio da dodici anni. E' assistita da me e dalle mie sorelle insieme ad una badante e al supporto di un centro di assistenza domiciliare.

Il contesto

La conversazione è avvenuta in una giornata in cui mia madre si è svegliata di buonumore ed è uscita volentieri.

Il sole, di cui lei è amante, era splendente e l'aria calda.

Siamo quindi andate a fare una passeggiata ed abbiamo raggiunto un giardino vicino a casa.

Ci siamo sedute su una panchina al sole e abbiamo iniziato a conversare.

La conversazione

La conversazione ha avuto un ritmo equilibrato caratterizzato anche da brani cantati da mia madre, evidenziati in rosso. Il tono di voce è sempre stato sereno e calmo e lo scambio partecipato nonostante la ripetitività di alcune frasi.

Durata: 15 minuti e 7 secondi.

Il testo: *Una mattinata di primavera*

1.FIGLIA: Siamo qui in giardino

2.MADRE: Eh eh

3.FIGLIA: In questo giardino pubblico

4.MADRE: Eh eh

5.FIGLIA: E siamo seduti al sole

6.MADRE: Eh eh... al sole

7.FIGLIA: Che piacere!

8.MADRE: Bello, sì!

9.FIGLIA: Mi vuoi raccontare qualcosa mamma?

10.MADRE: Bè, ah ah ah (*sorride*) bè, non lo so veramente... (*silenzio per 7 secondi*) che mese siamo ?

11.FIGLIA: Siamo nel mese di Febbraio

12.MADRE: Ah... proprio ancora è inverno...

13.FIGLIA: Sì, ancora inverno!

14.MADRE: Eh sì... no perché pensavo al mare... al mare (*scandito bene*)

15.FIGLIA: Eh, è bello il mare

16.MADRE: Ah bè sì

17.FIGLIA: Con questo sole sembra di stare al mare! (*silenzio per 15 secondi*) Questa estate possiamo andare al mare

18.MADRE: Ma Certo

19.FIGLIA: Ora siamo a Febbraio
20.MADRE: Aprile, Maggio... Febb... Gennaio, Febbraio, Marzo... Aprile, Maggio, Giugno... A giugno poi il sole... Giugno Luglio Agosto...
21.FIGLIA: Il sole raggiunge il massimo splendore a Giugno
22.MADRE: eh a Giugno... no, ad Agosto
23.FIGLIA: Ad Agosto!
24.MADRE: Giugno Luglio Agosto
25.FIGLIA: Sono i tre mesi estivi, Giugno Luglio e Agosto
26.MADRE: Anche Maggio Aprile Maggio... Gennaio Febbraio Marzo... Aprile Maggio e Giugno (*silenzio per 4 secondi*) eh... Giugno, la Falce in pugno... (*silenzio per 3 secondi*)
27.FIGLIA: Luglio?
28.MADRE: Luglio e Agosto... (*silenzio per 4 secondi*)... poi c'è Settembre Ottobre Novembre e Dicembre, vabbè ma quello, ma adesso per esempio siamo nel mese di... eh... Aprile... sì, dolce dormire!
29.FIGLIA: Ah... (*sorride*) Questo è un bel detto!... Ti piace dormire?
30.MADRE: Sì!
31.FIGLIA: Dormendo ci si riposa
32.MADRE: Eh bè certo (*silenzio per 5 secondi*)
33.FIGLIA: Aprile dolce dormire! Maggio?
34.MADRE: Vacci adagio
35.FIGLIA: Giugno?
36.MADRE: Giugno, la falce in pugno
37.FIGLIA: Luglio..
38.MADRE: Ago... ah
39.FIGLIA: Le messi d'oro
40.MADRE: Ah le messi d'oro (*silenzio per 2 secondi*)
41.FIGLIA: Agosto?
42.MADRE: Agosto (*silenzio per 10 secondi*) Giugno Luglio e Agosto. (*silenzio per 5 secondi*) Eppoi Giugno Luglio e Agosto... Settembre Ottobre Novembre Dicembre... oh che siamo a Luglio... me sa... Gennaio Febbraio Marzo e Aprile (*silenzio per 3 secondi*) Aprile dolce dormire (*silenzio per 6 secondi*) ah che bel sole... o dio mio... com'è bello!
43.FIGLIA: Possiamo andare al mare quest'estate a Luglio (*silenzio per 7 secondi*)
44.MADRE: Certo, ma certo! Il fatto è che da qui al mare ci si arriva in un momento
45.FIGLIA: Eh eh
46.MADRE: Il mare è vicino
47.FIGLIA: Sì il mare è vicino
48.MADRE: Eh... (*silenzio per 7 secondi*)
49.FIGLIA: A luglio andiamo al mare che è qui vicino
50.MADRE: Sì... Luglio... Gennaio Febbraio Marzo Aprile Maggio Giugno Luglio
51.FIGLIA: E' vicino, quindi come ci possiamo andare, a piedi possiamo andare?
52.MADRE: Ma no, si prende un pullman
53.FIGLIA: Ah, un pullman
54.MADRE: Sì, oppure una specie di tram... ci... ci... ci sono
55.FIGLIA: il pullman o il tram sono mezzi
56.MADRE: E certo!
57.FIGLIA: Sono mezzi che ci aiutano ad arrivare al mare!
58.MADRE: Eh sì, Certo! ... (*silenzio per 5 secondi poi inizia a canticchiare "I' te vurria vasà"*) ... Lalla... lalla... la... lla... rosa... e tu dormenno staje... il sole a poco a poco... giù nel giardino scende... il vento va... na... na na na... stu ricciulillo 'n fronte... I' te vurria vasà... (*prosegue a cantare per un minuto*)
59.FIGLIA e MADRE: "I' te vurria vasà!"
60.MADRE: . "I' te vurria baciaare... Ma il cuore non ti dice 'e te scetà, 'e te scetà ... I' te vurria addormì. I' te vurria addormì vicino o capo tujo ora vurria addormì ... pur'i".
61.FIGLIA: Che bella questa canzone

62.MADRE: . Beh eh eh...

63.FIGLIA: I' te vurria? Baciare. Io ti vorrei baciare

64.MADRE: Sì sì, soltanto che nella poesia... (*canta*) "I' te vurria vasàaaa"

65.FIGLIA: Ah... Io ti vorrei baciare si traduce in

66.MADRE: Aspetta! (*canta di nuovo*) "I' te vurria vasàaaa... Ma 'o core nun mm'o ddice"

67.FIGLIA: Ah ma il cuore non...

68.MADRE: "Ti dice... e te scetà ... i' me vurria addormì, i' me vurria addormì vicino a capo tujo, ora pure io, n'ora pur'i'!"

69.FIGLIA: Ti sei toccata la testa

70.MADRE: Eh eh (*sorride*)

71.FIGLIA: Hai toccato la testa... cantando questa canzone

72.MADRE: Hm la la la la la la

73.FIGLIA: Questa canzone nomina la testa

74.MADRE: Embè... eh eh (*sorride e canta*) "Io te vurria bacià... Io te vurria bacià... ma 'o core nun mm'o ddice e te scetà eh te scetà" eh in questo discorso non lo capisco ma insomma la canzone è così "Io te vurria vasà"

75.FIGLIA: Una canzone in napoletano

76.MADRE: no, "I' te vurria addormì... I' me vurria addormì

77.FIGLIA: Ecco, eh eh

78.FIGLIA e MADRE: "I' me vurria addormì

79.FIGLIA: (*ascolta*)

80.MADRE: "Vicino a 'o capo tujo"

81.FIGLIA: Ah... ecco perché parla del capo... il capo, intendendo la testa

82.MADRE: Sì bè... penso di sì "N'ora pur'i'... N'ora pur'i'..." Mi sono staccata un momento da te perché... questi qua, i capelli, da una parte sono tutti bagnati...

83.FIGLIA: Ah...

84.MADRE: E li devo fare asc... da questa parte sono asciutti... e da questa parte... ecco adesso... adesso

85.FIGLIA: Da una parte i capelli stanno al sole

86.MADRE: Eh... da una parte si sono asciugati... qui sono bagnati e piano piano si asciugheranno senz'altro, però mi devo girare per questo...

87.FIGLIA: Certo... ti devi girare perché così i capelli prendono il sole

88.MADRE: E si asciugano

89.FIGLIA: E si asciugano

90.MADRE: Eh

91.FIGLIA: Sono belle queste canzoni che canti...

92.MADRE: Vecchie vecchie vecchie

93.FIGLIA: Sono canzoni in napoletano... Tu conosci la lingua napoletana...

94.MADRE: . Bah... (*silenzio per 4 secondi*)

95.FIGLIA: Sei stata a Napoli... si vede

96.MADRE: "Oh che bell'aria fresca, ch'addore 'e malvarosa e tu durmenno staje, int'e a 'sti ffronne 'e rosa... il sole poco a poco entr'al giardino scende il vento qual ne baciaaa sto' ricciulillo in fronte e... i' te vurria vasà (*cantiamo insieme*)

97.FIGLIA: Ah... questa è un'altra parte della stessa canzone... di I' te vurria vasà

98.MADRE: Eh sì

99.FIGLIA: E' una canzone molto lunga... la conosci tutta

100.MADRE: Sì, eh sì sì... "I' te vurria bacià... Io te vurria bacià ma 'o core nun mm'o ddice 'e te scetà e te scetà ...i' me vurria addormì... i' te vurria addormì... vicino o sciato tujo, n'ora pur'i'" (*prosegue a cantare per quasi un minuto*)

101.FIGLIA: E qui ci sta bene un applauso (*batto le mani*)

102.MADRE: Eddai... ma quale applauso!

103.FIGLIA: Hai cantato questa bellissima canzone e ci vuole un applauso

104.MADRE: No ma va!

105.FIGLIA: Ora vogliamo andare a fare la spesa?

- 106.MADRE: A quest'ora?
107.FIGLIA: Dopo che mi hai cantato una canzone bellissima che è una canzone che fa venire in mente il sole e il mare, ora... (*silenzio per 4 secondi*)
108.MADRE: Chi è che è andato al mare?
109.FIGLIA: Adesso ancora nessuno
110.MADRE: No no
111.FIGLIA: Qualcuno?
112.MADRE: Mia figlia
113.FIGLIA: Ah
114.MADRE: Infatti mi ha detto a ca... a... a... Mamma domani io vado al mare e ci sto tre o quattro giorni... a casa di un amico... a casa di un amico che sta al mare... sta proprio davanti al mare... Si vede che le ha detto "Vieni, vieni... a casa mia... vieni al mare"
115.FIGLIA: L'amico di tua figlia vive al mare
116.MADRE: No... non... vi... vive a Roma
117.FIGLIA: Ah
118.MADRE: Ma adesso per un periodo vuole andare al mare, (*silenzio per 4 secondi*) io non vedo l'ora pure io!
119.FIGLIA: Non vedi l'ora di andare al mare
120.MADRE: Eh bè certo!
121.FIGLIA: Quando arriva il mese di Giugno o di Luglio (*silenzio per 1 secondo*) andiamo al mare
122.MADRE: Certo, certo! (*silenzio per 4 secondi*)
123.FIGLIA: Ora siamo nel mese di Febbraio che è un mese invernale
124.MADRE: Febbraio, Marzo
125.FIGLIA: Ah
126.MADRE: Marzo
127.FIGLIA: Marzo... dici che siamo a Marzo
128.MADRE: No, aspetta, Gennaio Febbraio Marzo... Aprile Maggio Giugno... Luglio Agosto Settembre Ottobre Novembre Dicembre
129.FIGLIA: Questi sono i dodici mesi
130.FIGLIA e MADRE: dell'anno! (*silenzio per 3 secondi*)
131.FIGLIA: Dopo che abbiamo nominato tutti i dodici mesi dell'anno, ora, possiamo fare una passeggiata
132.MADRE: Dove andiamo? (*silenzio per 2 secondi*)
133.FIGLIA: Andiamo a fare la spesa
134.MADRE: Dove?
135.FIGLIA: Al supermercato
136.MADRE: Vabbè... andiamo!
137.FIGLIA: Un saluto a tutti!

Commento

In questa conversazione avuta con mia madre ho cercato di adottare alcune delle tecniche capacitanti apprese nell'ambito del Corso di Formazione sperimentandone, altresì, la difficoltà di applicazione.

Le difficoltà emerse hanno riguardato soprattutto il 1° Passo consistente nel *Non fare domande* (turni 27,33,35,41). Il fatto di conoscere i suoi motivi narrativi mi ha portato a sollecitarla in richieste di cui mia madre spesso è padrona, nonostante tutto, ma questo non è sempre avvenuto nell'ambito di questa conversazione.

In particolare nel turno 41, in cui nella risposta di mia madre non è seguito il detto corrispondente.

Nella conversazione infatti è ripetitivamente ricorsa al tema dei mesi dell'anno, che ancora sa elencare correttamente, associandoli in alcuni casi ad alcuni detti popolari.

Riuscire a elencare la sequenza dei mesi le permette di sperimentare la sua adeguatezza, crea un certo senso di sicurezza e le dà gioia.

Nei turni 17,43,107 ho applicato il 4° Passo, *Ascoltare*, attendendo diversi secondi prima che mia madre riprendesse a parlare.

Inoltre ho atteso le pause tenute da mia madre nell'ambito dei suoi discorsi / canti permettendole di concludere il suo intervento, rispettando la sua lentezza e i suoi tempi (turni 10, 28, 42).

Ho utilizzato il 5° Passo, *Accompagnare con le parole*, attraverso la tecnica dell'Eco nei turni 47, 53, 89, mentre ho cercato di riproporre il motivo narrativo nei turni 17,43,49,84,87.

Ho provato inoltre ad accompagnarla nel suo mondo possibile dal Turno 108 al turno 122.

Mia madre ha infatti vissuto 10 anni della sua vita a Civitavecchia in un appartamento con una grande terrazza di fronte al mare. Pertanto il racconto è pervaso da immagini collegate sia al suo amore per il sole e il mare sia all'esperienza di vita che tra i 60 ed i 70 anni è stata caratterizzata dal trasferimento di residenza nella bella casa che ha comprato al mare.

E' stata molto felice di aver effettuato questo passo, che noi figli avevamo criticato e sconsigliato ma che probabilmente è stata la sua ultima scelta fatta in modo autonomo.

Inoltre, in questa conversazione penso di aver trovato un Punto d'Incontro Felice con l'aver cantato insieme nei Turni 59 e 78.

Il cantare rappresenta per mia madre un alimento e durante la giornata è l'amico fedele con cui si accompagna, coadiuvata dall'ascolto di un registratore su cui sono caricate le canzoni che hanno fatto parte della sua storia.

Quanto alle difficoltà, ho anche sentito quella di non aver ampliato il turno 92 in cui avrei potuto provare ad accompagnarla nel suo mondo passato in cui si cantavano le canzoni che conosce a memoria.

Questo ha comportato che nel riascoltare la conversazione ho provato la stessa sensazione di chi si trova davanti a uno scrigno di cui non possiede la chiave, ma che le parole giuste avrebbero potuto aprire.

Il tenore della conversazione nel suo complesso è stato piacevole, sereno e partecipato anche se avrebbe potuto essere migliore con l'applicazione di altre tecniche capacitanti.